

Psa

Chapter 101

Vietnamese Interlinear

Reference: Vietnamese Bible (1934)

לְרוֹד מְזִמּוֹר חֶסֶד־וּמִשְׁפָּט וְאֲשִׁירָה לְיְהוָה אֲזַמְרָה: 1
ca-ngợi Đức-Giê-hô-va — hát và-công-ly sự-nhân-từ bài-thơ cho-Đa-vít
[H2167](#) [H3068](#) [H7891](#) [H4941](#) [H4210](#) [H1732](#)

Tôi sẽ hát xướng về sự nhơn từ và sự công bình; Hỡi Đức Giê-hô-va, tôi sẽ hát ngợi khen Ngài.

וְאֲשַׁכֵּילָהּ תְּמִים בְּדַרְךָ אֵלֶי אֶתְהַלֵּךְ בְּתֵם לִבִּי 2
trong-sự-trộn-vẹn đi đến-tôi đến bao-giờ trọn-vẹn trong-đường thông-hiểu
[H8537](#) [H1980](#) [H0413](#) [H0935](#) [H4970](#) [H8549](#) [H1870](#)
בֵּיתִי בְּקֶרֶב לִבִּי 3
nhà-tôi trong-bên-trong lòng-tôi
[H7130](#) [H3824](#)

Tôi sẽ ăn ở cách khôn ngoan trong đường trọn vẹn; Ồ! Chúa chừng nào sẽ đến cùng tôi? Tôi sẽ lấy lòng trọn vẹn mà ăn ở trong nhà tôi.

לֹא־וְאֲשִׁית לִי לֶגֶד לִנְגֹד לְעֵינַי רֵבֶרֶת בְּלִיעַל סִטִּים שְׂנֵאתַי לֹא 3
không ghét [H7750] làm gian-ác lời mắt-tôi cho-trước-mặt đặt-để không
[H3808](#) [H8130](#) [H7750](#) [H1100](#) [H1697](#) [H5048](#) [H7896](#) [H3808](#)
יִדְבֶק־בִּי יִדְבֶק־ 4
— bám-chặt
[H1692](#)

Tôi sẽ chẳng để điều gì đề mặt trước mặt tôi; Tôi ghét công việc kẻ bất-trung: Việc ấy sẽ không dính vào tôi.

לֵבִי עֲקַשׁ יָסוּר מִמֶּנִּי רָע לֹא אֲדַע: 4
biết không xấu-xa từ-tôi lia-xa quanh-co lòng
[H3045](#) [H3808](#) [H5493](#) [H6141](#) [H3824](#)

Lòng gian tà sẽ lia khỏi tôi; Tôi sẽ chẳng biết sự ác.

וְרִתְּבִי וְרִתְּבִי לֵבִי אֲתוֹ לֹא אֲוִכַל: 5
(vu-khống) (vu-khống) [mục-đích] lòng và-rộng
[H3960](#) [H3960](#) [H0853](#) [H3824](#) [H7342](#)
עֵינַי גְּבוּהָ אֲצַמֹּת אוֹתוֹ רָעוּהוּ וּבִסְתֵר 6
mắt cao diệt [mục-đích] người-lân-cận-người trong-nơi-kín
[H1362](#) [H6789](#) [H0853](#) [H7453](#)

Tôi sẽ diệt kẻ lén nói hành người lân cận mình; Còn kẻ nào có mắt tự cao và lòng kiêu ngạo, tôi chẳng chịu cho nổi.

וְעֵינַי בְּנֶאֱמָנִי אֶרְץ לְשֶׁבֶת עִמָּדִי הֲלֹךְ בְּדַרְךָ הֲוֵא עֵינַי: 6
phục-vụ-tôi ấy trọn-vẹn trong-đường đi với-tôi-tôi cho-ở đất trong-tin mắt-tôi
[H8334](#) [H1931](#) [H8549](#) [H1870](#) [H1980](#) [H5978](#) [H3427](#) [H0776](#) [H0539](#)

Mắt tôi sẽ chăm xem người trung tín trong xứ. Hầu cho họ ở chung với tôi; Ai đi theo đường trọn vẹn, nấy sẽ hầu việc tôi.

